



ELEKTRISCHER TEE- UND WASSERKOCHER

Art.-Nr.: 74261

DE / EN / FR / NL / TR

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'instructions
Kullanım kılavuzu

WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko:

Missachtung führt zu schweren Verletzungen oder zum Tod.



WARNUNG! Mittleres Risiko:

Missachtung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.



VORSICHT! Geringes Risiko:

Missachtung kann zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen.

HINWEIS: Wichtige Informationen und Besonderheiten für den ordnungsgemäßen Umgang mit dem Gerät.



Schutzklasse I

Das Gerät verfügt über eine Basisisolierung und einen Schutzleiteranschluss (Erdung) zum Schutz gegen elektrischen Schlag.

IPX0

Das Gerät besitzt keinen Schutz gegen Wasser. Es ist ausschließlich für den Gebrauch in trockener Umgebung vorgesehen und darf nicht mit Wasser von außen in Berührung kommen.



Das Hersteller CE-Kennzeichen sagt aus, dass das Produkt allen relevanten Europäischen Richtlinien und Sicherheitsstandards entspricht.



Das GS-Zeichen (Geprüfte Sicherheit) bescheinigt, dass das Produkt sicher ist, wenn es korrekt eingesetzt wird. Das GS-Zeichen

bedeutet, dass die Sicherheit des Produkts geprüft worden ist. Produkte, die mit diesem Zeichen versehen sind, entsprechen den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

 Das EU-weit gültige Glas-Gabel-Symbol kennzeichnet Materialien, die für den Lebensmittelkontakt geeignet sind.

SICHERHEITSHINWEISE:

GEFAHR!

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es befüllen, entleeren oder reinigen oder wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, da dies das Kabel beschädigen und letztendlich die Gefahr eines Stromschlags erhöhen kann.
- Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, das Gerät eine Fehlfunktion aufweist, heruntergefallen ist oder auf sonstige Weise beschädigt wurde, bringen Sie es zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung vollständig zu Ihrer nächstgelegenen autorisierten Servicestelle.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie den Wasserkocher mit heißem oder kochendem Wasser bewegen. Heben Sie den Wasserkocher niemals am Deckel an. Verwenden Sie stets den Griff.
- Schalten Sie den Wasserkocher nicht ein, wenn er leer ist.
- Tauchen Sie den Wasserkocher, den Sockel oder das Kabel nicht in Flüssigkeiten ein, um Stromschläge zu vermeiden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.

WARNUNG!

- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig und gründlich durch, bevor Sie den Wasserkocher in Betrieb nehmen.
- Eine genaue Beaufsichtigung ist notwendig, wenn das Gerät von Kindern oder in deren Nähe verwendet wird.
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Wasserkochers, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt.
- Füllen Sie den Wasserkocher nicht über die maximale Füllmarke hinaus, da sonst kochendes Wasser herausspritzen kann. Füllen Sie nur kaltes Wasser ein.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven und/oder brennbaren Dämpfen.
- Berühren Sie die Oberfläche des heißen Wasserkochers nicht, sondern fassen Sie ihn nur am Griff und an den Knöpfen an.
- Um Verletzungen durch heißen Dampf zu vermeiden, halten Sie den Aus-

guss des Wasserkochers während des Betriebs nicht in Richtung Ihres Gesichts.

- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme stets, dass der Deckel richtig sitzt, um Verbrühungen zu verhindern.
- Es kann zu Verbrühungen kommen, wenn der Deckel während des Erhitzens geöffnet wird.
- Öffnen und schließen Sie den Deckel vorsichtig, wenn der Wasserkocher heiß ist.
- Verwenden Sie den Wasserkocher ausschließlich mit dem mitgelieferten Sockel.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder brennbaren Gasen.
- Öffnen Sie den Deckel nicht, während das Wasser kocht oder kurz danach, um Verbrühungen durch Dampf zu vermeiden.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Wasserfüllmenge, da dies den Wasserkocher beschädigen und zu Funktionsstörungen führen kann.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten Fähigkeiten verwendet werden, es sei denn unter Aufsicht.



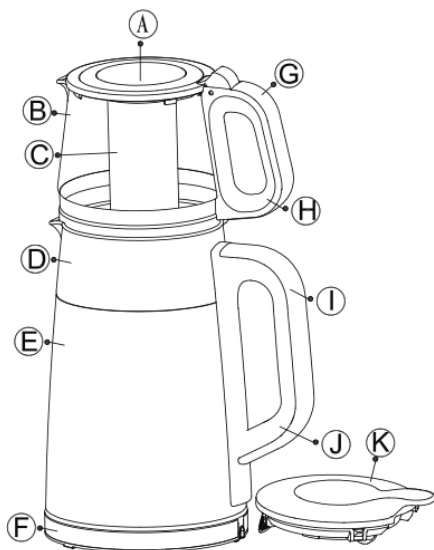
VORSICHT!

- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Das Kabel darf keine heißen Oberflächen berühren.
- Verwenden Sie bei der Nutzung auf Holzmöbeln eine Schutzunterlage, um empfindliche Oberflächen zu schützen.
- Achten Sie darauf, dass während des Betriebs keine Flüssigkeit auf das Display oder den Sockel gelangt.
- Reinigen und entkalken Sie den Wasserkocher regelmäßig, da Rückstände die Nutzung beeinträchtigen können.

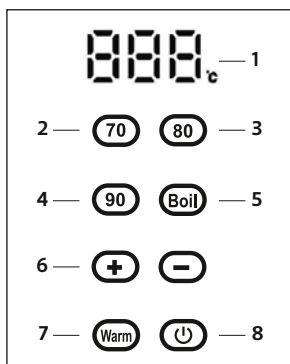
LIEFERUMFANG

1. **Tee- und Wasserkocher**
2. **Bedienungsanleitung**

GERÄTEBESCHREIBUNG



- A. **Teekannendeckel**
- B. **Teekannen-Glasgehäuse**
- C. **Teelblätterfilter**
- D. **Glasgehäuse**
- E. **Außengehäuse aus PP**
- F. **Sockel**
- G. **Teekannengriffabdeckung**
- H. **Teekannengriff**
- I. **Griffabdeckung**
- J. **Griff**
- K. **Abdeckung**



- 1. **Temperatursymbol**
- 2. **70 °C**
- 3. **80 °C**
- 4. **90 °C**
- 5. **Berührungstaste für die Siedefunktion**
- 6. **Taste zum Erhöhen/Senken der Temperatur**
- 7. **Warmhalten**
- 8. **Ein-/Aus**

TECHNISCHE DATEN

Modell:	74261
Netzspannung:	220-240V ~ 50/60Hz
Schutzklasse:	I
IP-Schutzart:	IPX0
Leistung:	1850-2200 Watt

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

GEFAHR!

- Der Wasserkocher muss vor dem Befüllen, Reinigen oder bei Nichtgebrauch vom Stromnetz getrennt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gerät beschädigt sind.
- Tauchen Sie Wasserkocher, Sockel oder Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie den Wasserkocher ausschließlich mit der mitgelieferten Basis.
- Wenn die Sicherheitsabschaltung ausgelöst wurde, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor erneutem Gebrauch 5 bis 10 Minuten abkühlen.

WARNUNG!

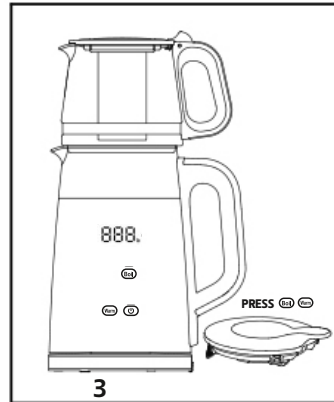
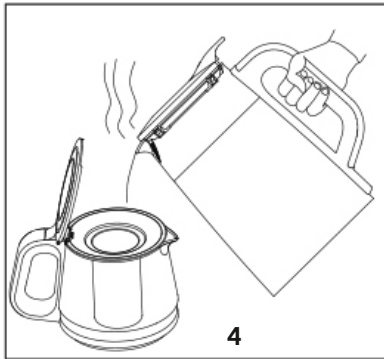
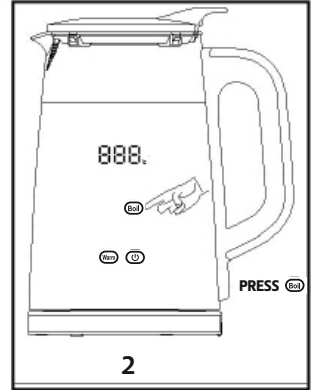
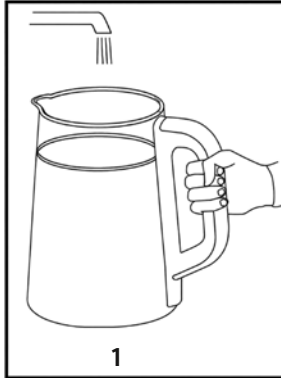
- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Es besteht Erstickungsgefahr durch Kunststoffbeutel.
- Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht verwenden.
- Entfernen Sie vor der ersten Verwendung alle Verpackungsmaterialien und eventuelle Transportsicherungen.
- Kochen Sie vor dem ersten Gebrauch zweimal frisches Wasser auf und gießen Sie dieses anschließend weg.
- Füllen Sie den Wasserkocher nur zwischen MIN und MAX. Eine Überfüllung kann zum Herausspritzen von heißem Wasser führen.
- Schließen Sie den Deckel vor dem Betrieb vollständig.
- Öffnen Sie den Deckel nicht während oder kurz nach dem Kochen, da heißer Dampf Verbrühungen verursachen kann.
- Berühren Sie während des Betriebs nur den Griff und die Bedientasten.
- Nach dem Kochvorgang schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf eine stabile und ebene Fläche.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Oberflächen berührt oder über Tischkanten hängt.
- Reinigen und entkalken Sie den Wasserkocher regelmäßig.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushalt und ähnliche Anwendungen vorgesehen, z. B. Mitarbeiterküchen, Hotels oder Frühstückspensionen.

VORBEREITUNG VOR DER INBETRIEBNAHME

- Stellen Sie den Wasserkocher während des Gebrauchs auf eine ebene, stabile Fläche.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Steckdose und die Stromversorgung für das Produkt geeignet sind.

- Überschreiten Sie nicht die maximale Wasserstandsmarkierung (1.700 ml).
- Kochen Sie das Wasser vor dem ersten Gebrauch zweimal auf, um die Sauberkeit des Innentopfs sicherzustellen.
- Berühren Sie den oberen Teil des Glaskörpers des Wasserkochers während oder nach dem Erhitzen nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.

INBETRIEBNAHME



1. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie Wasser in den Wasserkocher zwischen MIN und MAX je nach Bedarf.
2. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an. Beim ersten Einschalten leuchtet das gesamte Display auf. Auch später leuchtet das Display auf, sobald die Ein- und Aus-Berührungstaste berührt wird.
3. Wählen Sie die gewünschte Einstellung durch Berühren der entsprechenden Taste, zum Beispiel 70 °C, 80 °C, 90 °C, Boil (Kochen) oder Warm. Im Warm Modus kann die Temperatur zusätzlich über Plus und Minus eingestellt werden.

Wählen Sie die gewünschte Einstellung wie folgt:

Temperatursymbol:

- Zeigt die aktuelle und die eingestellte Temperatur **888** an.
- **70:** Drücken Sie im Einstellungs Menü kurz auf **(70)**, um den Modus für weißen Tee und die entsprechende Temperatur, beispielsweise 70 °C, aufzurufen.
- **80:** Drücken Sie im Einstellungs Menü kurz auf **(80)**, um den Modus für grünen Tee und die entsprechende Temperatur, beispielsweise 80 °C, aufzurufen.
- **90:** Drücken Sie im Einstellungs Menü kurz auf **(90)**, um den Modus für Oolong-Tee und die entsprechende Temperatur, beispielsweise 90 °C, aufzurufen.
- **Taste „Kochen“:** Drücken Sie im Einstellungs Menü kurz auf **(Boil)**, woraufhin der Signalton „DI“ ertönt, die Temperaturanzeige auf 100 °C springt und alle drei Tasten **(Boil)** **(Warm)** **(U)** gleichzeitig aufleuchten.

Boil (Kochen)

- Das Temperatursymbol zeigt die aktuelle Temperatur sowie den Kochstatus an. Nach dem Aufkochen ertönt ein Signalton („DI“).
- Die Beleuchtung der Tasten **(Boil)** und **(Warm)** erlischt und die Temperaturanzeige schaltet sich nach 30 Sekunden aus.
- Die Ein-/Aus-Taste leuchtet auf.

Taste zum Erhöhen/Senken der Temperatur:

- Drücken Sie die Taste **(+)** **(-)** einmal, um den Temperaturbereich von 40–100 °C in Schritten von 5 °C einzustellen, sofern der Wasserkocher waagrecht steht.

Taste „Warmhalten“:

- Drücken Sie auf der Einstellungs Oberfläche einmal die Taste **(Warm)**, woraufhin ein Signalton „DI“ ertönt und die Anzeige **(Warm)** aufleuchtet.
- Nachdem die gewünschte Einstelltemperatur durch Drücken der „+/-“-Taste oder durch direkte Auswahl der Tasten für weißen, grünen oder Oolong-Tee auf der Einstellungs Oberfläche ausgewählt wurde, wird der Wasserkocher automatisch in den Warmhaltemodus versetzt. Die Warmhaltezeit beträgt 2 Stunden. Wenn die Wassertemperatur um etwa 5 Grad unter den eingestellten Wert fällt, wird die Beheizung für 2 Stunden wieder aufgenommen. (Wenn im Einstellungs Menü versehentlich die Taste „WARM“ gedrückt wird, ohne dass ein weiterer Vorgang ausgeführt wird, kehrt das System nach 3 Sekunden zum Einstellungs Menü zurück.)

Ein-/Aus-Taste:

- Im Betriebszustand leuchtet die Anzeige der Ein-/Aus-Taste **(U)**. Wenn innerhalb einer Minute keine Aktivität stattfindet, wechselt der Wasserkocher automatisch in den Stand-by-Modus und die Anzeige der Ein-/Aus-Taste wechselt zur Stand-by-Anzeige. Im Stand-by-Modus ist nur die Ein-/Aus-Taste aktiv, alle anderen Tasten sind deaktiviert. Um zur Einstellungs Oberfläche zu wechseln, müssen Sie die Ein-/Aus-Taste erneut drücken. Drücken Sie dort die Taste fünf Sekunden lang, woraufhin der Wasserkocher in den Standby-Modus wechselt.
- Um den Warmhaltebetrieb aufrechtzuerhalten, wird die Speicherfunktion aktiviert, sobald das Was-

ser auf die eingestellte Temperatur erhitzt wurde. Bei den ersten zehn Benutzungen des Wasserkochers sollte die Wassertemperatur bei jedem Durchgang nicht mehr als 8 °C unter dem eingestellten Wert liegen. Das Wasser wird bis zum Endzeitpunkt warm gehalten.

REINIGUNG

- Wischen Sie die Außenseite des Wasserkochers mit einem weichen, feuchten Tuch oder Schwamm ab. Um hartnäckige Flecken zu entfernen, verwenden Sie ein mit mildem Spülmittel angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie niemals Scheuerschwämme oder Scheuerpulver.
- Tauchen Sie den Wasserkocher niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Je nach Beschaffenheit Ihres Leitungswassers können sich mit der Zeit Kalkablagerungen bilden, die sich vor allem am Heizelement festsetzen und dessen Effizienz beeinträchtigen.
- Die Menge der Kalkablagerungen in Ihrem Wasserkocher und somit die Häufigkeit, mit der Sie ihn reinigen oder entkalken müssen, hängen hauptsächlich von der Wasserhärte in Ihrer Region sowie von der Nutzungshäufigkeit des Wasserkochers ab.
- Kalkablagerungen sind nicht gesundheitsschädlich. Wenn sie jedoch in Ihr Getränk gelangen, kann dies zu einem pudrigen Geschmack führen. Daher sollte der Wasserkocher regelmäßig entkalkt werden, wie unten beschrieben.

ENTKALKUNG

Bei normalem Gebrauch ist es in der Regel erforderlich, das Gerät mindestens zweimal pro Jahr zu reinigen und zu entkalken.

Die Vorgehensweise ist wie folgt:

1. Mischen Sie Essig mit Wasser im Verhältnis 1:2. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur höchsten Markierung, bringen Sie das Wasser zum Kochen und warten Sie, bis es kocht.
2. Lassen Sie die Mischung 12 Stunden lang im Wasserkocher einwirken.
3. Gießen Sie die Mischung aus.
4. Füllen Sie sauberes Wasser bis zur höchsten Füllmarke ein und starten Sie erneut die Aufkochfunktion.
5. Gießen Sie das kochende Wasser aus. Nun sollten alle Kalkablagerungen und Rückstände entfernt sein und die Reinigung des Wasserkochers ist abgeschlossen.

AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort aufbewahrt wird, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien stets umweltgerecht und nach den geltenden örtlichen Entsorgungsvorschriften.



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Altgeräte sowie zugehörige Komponenten am Ende Ihrer Lebensdauer gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte werden am Ende Ihrer Lebensdauer zu Abfall, welcher als Altgeräte bezeichnet wird. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

In Deutschland gilt die Pflicht der Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten nach § 17 Absatz 1 und 2 gemäß Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG. Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung und andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht, sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

KUNDENDIENST

Bei Rückfragen zum Gerät oder technischen Problemen kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail:

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

Die Bedienungsanleitungen finden Sie auch im Internet zum Download unter:
www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

WARNINGS

The following warnings are used in this manual:

DANGER! High risk:

Failure to comply may result in serious injury or death.

WARNING! Average risk:

Failure to comply may result in injury or serious damage to property.

CAUTION! Low risk:

Failure to comply may result in minor injuries or damage to property.


NOTE: Important information and specific points regarding the correct use of the device.


Protection class I

The appliance is equipped with basic insulation and a protective earth connection to protect against electric shock.

IPX0

The device is not waterproof. It is intended for use in dry environments only and must not come into contact with water from outside.

 The manufacturer's CE mark indicates that the product complies with all relevant European directives and safety standards.

 The GS mark (Geprüfte Sicherheit, or 'Tested Safety') certifies that the product is safe when used correctly. The GS mark means that the safety of the product has been tested. Products bearing this mark comply with the requirements of the Product Safety Act (ProdSG).

 The glass fork symbol, which is valid throughout the EU, identifies materials that are suitable for contact with food.

SAFETY INSTRUCTIONS:

DANGER!

- Switch off the appliance and unplug it from the mains before filling, emptying or cleaning it, or when it is not in use.
- Never pull on the cable, as this may damage it and ultimately increase the risk of electric shock.
- If the cable or plug is damaged, the appliance is malfunctioning, has been dropped or has been damaged in any other way, take it to your nearest authorised service centre for inspection, repair or adjustment.
- Take extreme care when moving the kettle with hot or boiling water. Never lift the kettle by the lid. Always use the handle.
- Do not switch on the kettle when it is empty.
- Do not immerse the kettle, the base or the cable in liquids to avoid electric shock.
- If the mains cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person for safety reasons.

WARNING!

- Read all instructions carefully and thoroughly before using the kettle.
- Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
- Before plugging in the kettle, check that the voltage indicated on the appliance matches the mains voltage in your home.
- Do not fill the kettle beyond the maximum fill line, as boiling water may splash out. Fill with cold water only.
- To avoid the risk of fire, do not operate the appliance near explosive and/or flammable vapours.
- Do not touch the surface of the hot kettle; hold it only by the handle and buttons.
- To avoid injury from hot steam, do not point the spout of the kettle towards your face whilst it is in use.
- Always ensure that the lid is properly secured before use to prevent scalding.
- Scalding may occur if the lid is opened whilst the kettle is heating.
- Open and close the lid carefully when the kettle is hot.
- Only use the kettle with the base supplied.
- To avoid a fire hazard, do not operate the appliance near explosive or flammable gases.

- Do not open the lid whilst the water is boiling or immediately afterwards to avoid scalding from steam.
- Do not exceed the maximum water capacity, as this may damage the kettle and cause malfunctions.
- This appliance must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised.



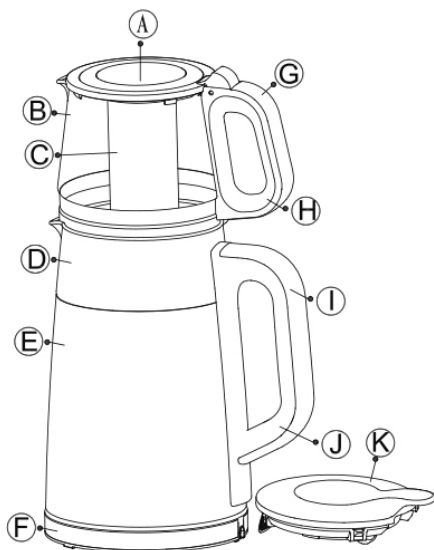
CAUTION!

- Do not let the cable hang over the edge of a table or worktop. The cable must not touch any hot surfaces.
- When using the kettle on wooden furniture, use a protective mat to protect delicate surfaces.
- Ensure that no liquid comes into contact with the display or the base during operation.
- Clean and descale the kettle regularly, as limescale build-up can affect its performance.

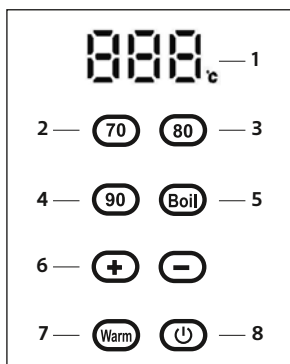
SCOPE OF DELIVERY

1. ***Tea and kettle***
2. ***Instruction manual***

DEVICE DESCRIPTION



- A. *Teapot lid*
- B. *Teapot glass housing*
- C. *Tea leaf filter*
- D. *Glass housing*
- E. *Outer casing made of PP*
- F. *Base*
- G. *Teapot handle cover*
- H. *Teapot handle*
- I. *Handle cover*
- J. *Handle*
- K. *Cover*



- 1. *Temperature symbol*
- 2. *70 °C*
- 3. *80 °C*
- 4. *90 °C*
- 5. *Touch button for the boil function*
- 6. *Button to increase/decrease the temperature*
- 7. *Keep warm*
- 8. *On/Off*

TECHNICAL DATA

Model:	74261
Main voltage:	220-240V ~ 50/60Hz
Protection class:	I
IP protection class:	IPX0
Rated power:	1850-2200 Watt

BEFORE FIRST USE

DANGER!

- The kettle must be unplugged from the mains before filling, cleaning or when not in use.
- Do not use the appliance if the cable, plug or appliance itself is damaged.
- Never immerse the kettle, base or power cable in water or other liquids.
- Only use the kettle with the base supplied.
- If the safety shut-off has been triggered, unplug the appliance and allow it to cool down for 5 to 10 minutes before using it again.

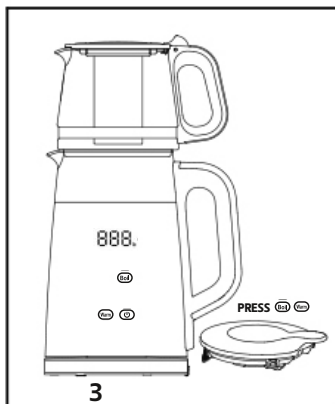
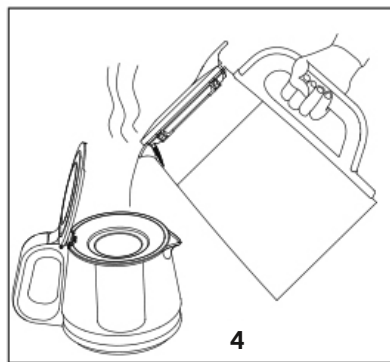
WARNING!

- Packaging material is not a child's toy. There is a risk of suffocation from plastic bags.
- Children must only use the appliance under supervision.
- Before first use, remove all packaging materials and any transport locks.
- Before first use, boil fresh water twice and then pour it away.
- Only fill the kettle between the MIN and MAX marks. Overfilling may cause hot water to splash out.
- Close the lid completely before use.
- Do not open the lid during or immediately after boiling, as hot steam may cause scalding.
- During operation, touch only the handle and the control buttons.
- The kettle switches off automatically after boiling.
- Place the kettle on a stable, level surface.
- Ensure that the cable does not touch any hot surfaces or hang over the edge of the table.
- Clean and descale the kettle regularly.
- This appliance is intended solely for domestic use and similar applications, e.g. staff kitchens, hotels or bed and breakfasts.

PREPARATION BEFORE USE

- Place the kettle on a flat, stable surface whilst in use.
- Before use, check that the socket and power supply are suitable for the product.
- Do not exceed the maximum water level mark (1,700 ml).
- Boil the water twice before first use to ensure the inner jug is clean.
- Do not touch the upper part of the kettle's glass body during or after heating to avoid burns.

COMMISSIONING



1. Open the lid and fill the kettle with water between the MIN and MAX marks as required.
2. Plug the appliance into a suitable socket. When switched on for the first time, the entire display lights up. The display will also light up later whenever the on/off touch button is pressed.
3. Select the desired setting by touching the corresponding button, for example 70 °C, 80 °C, 90 °C, Boil or Warm. In Warm mode, the temperature can also be adjusted using the Plus and Minus buttons.

Select the desired setting as follows:



Temperature icon: Displays the current and set temperature **888.**

- **70:** In the settings menu, briefly press **70** to select the white tea mode and the corresponding temperature, for example 70 °C.
- **80:** In the settings menu, briefly press **80** to select the green tea mode and the corresponding temperature, for example 80 °C.
- **90:** In the settings menu, briefly press **90** to select the oolong tea mode and the corresponding


temperature, for example 90 °C.

- **'Boil' button:** Briefly press  in the settings menu; the 'DI' beep will sound, the temperature display will jump to 100 °C and all three    buttons will light up simultaneously.



Boil

- The temperature symbol displays the current temperature and the boiling status. Once the water has boiled, a beep ("DI DI") sounds.
- The lights on the  and  buttons go out and the temperature display switches off after 30 seconds.
- The On/Off button lights up.


Temperature increase/decrease button:

- Press the  button once to adjust the temperature range from 40–100 °C in 5 °C increments, provided the kettle is level.

'Keep Warm' button:

- Press the  button once on the control panel; a 'DI' beep will sound and the  indicator will light up.
- Once the desired temperature has been selected by pressing the "+/-" button or by directly selecting the buttons for white, green or oolong tea on the control panel, the kettle automatically switches to keep-warm mode. The keep-warm time is 2 hours. If the water temperature drops to approximately 5 degrees below the set value, heating will resume for 2 hours. (If the "WARM" button is accidentally pressed in the settings menu without any further action being taken, the system will return to the settings menu after 3 seconds.)

On/Off button:

- When in operation, the On/Off button  indicator lights up. If there is no activity within one minute, the kettle automatically switches to standby mode and the On/Off button indicator changes to the standby indicator. In standby mode, only the On/Off button is active; all other buttons are deactivated. To return to the settings menu, you must press the On/Off button again. Press and hold the button for five seconds, after which the kettle will switch to standby mode.
- To maintain the keep-warm function, the memory function is activated as soon as the water has been heated to the set temperature. During the first ten uses of the kettle, the water temperature should not fall more than 8 °C below the set value during each cycle. The water is kept warm until the end time.

CLEANING

- Wipe the outside of the kettle with a soft, damp cloth or sponge. To remove stubborn stains, use a cloth dampened with mild washing-up liquid. Never use scouring pads or scouring powder.
- Never immerse the kettle in water or other liquids.
- Depending on the quality of your tap water, limescale deposits may build up over time, particularly on the heating element, where they can reduce its efficiency.
- The amount of limescale in your kettle – and therefore how often you need to clean or descale it – depends mainly on the water hardness in your area and how often you use the kettle.

- Limescale deposits are not harmful to health. However, if they get into your drink, this can result in a powdery taste. The kettle should therefore be descaled regularly, as described below.

DESCALING

With normal use, it is usually necessary to clean and descale the appliance at least twice a year.

The procedure is as follows:

1. Mix vinegar with water in a 1:2 ratio. Fill the kettle to the highest mark, bring the water to the boil and wait until it boils.
2. Leave the mixture to stand in the kettle for 12 hours.
3. Pour the mixture out.
4. Fill with clean water up to the highest fill mark and start the boiling function again.
5. Pour out the boiling water. All limescale deposits and residues should now have been removed, and the kettle is clean.

STORAGE

Make sure that the appliance is stored out of the reach of small children, in a dry, dust-free and frost-free place, away from direct sunlight.

DISPOSAL

Dispose of the packaging separately according to type. Put cardboard and paperboard in the waste paper bin and plastic film in the recycling bin. Always dispose of packaging materials in an environmentally friendly manner and in accordance with the applicable local waste disposal regulations.



The symbol of a crossed-out wheeled bin shown on electrical and electronic equipment indicates that old appliances and associated components at the end of their service life must not be disposed of with household waste in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (2012/19/EU) and national laws.

Separate collection of waste equipment

Electrical and electronic equipment becomes waste at the end of its service life, which is referred to as waste equipment. Owners of waste equipment must dispose of it separately from unsorted municipal waste. Waste equipment does not belong in household waste, but in special collection and return systems.

Options for returning old appliances

Owners of old appliances from private households can return them free of charge to collection points run by public waste disposal authorities or to take-back points set up by manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG. In Germany, distributors are obliged to take back old appliances free of charge in accordance with Section 17 (1) and (2) of the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). The separate collection of waste electrical and electronic equipment is intended to enable the reuse, recycling and other

forms of recovery of waste equipment, as well as to avoid negative consequences for the environment and human health from the disposal of hazardous substances that may be contained in the equipment.

CUSTOMER SERVICE

If you have any queries regarding the device or encounter technical issues, please contact the following service department by telephone or email:

Tel.: +49 2154 470 26-635

Email: reklamation@hatex24.de

You can also download the user manuals online at:
www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil !

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

AVERTISSEMENTS

Au besoin, les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :

DANGER ! Haut élevé :

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen :

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou causer d'importants dommages matériels.

ATTENTION ! Faible mineur :

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

REMARQUE :

Informations importantes et particularités relatives à l'utilisation correcte de l'appareil.

Classe de protection I

L'appareil est doté d'une isolation de base et d'un raccordement à la terre (mise à la terre) pour la protection contre les chocs électriques.

IPX0

Cet appareil n'est pas étanche. Il est exclusivement destiné à être utilisé dans un environnement sec et ne doit pas entrer en contact avec de l'eau provenant de l'extérieur.

 Le marquage CE du fabricant indique que le produit est conforme à toutes les directives européennes et normes de sécurité applicables.



Le label GS (Geprüfte Sicherheit, sécurité testée) certifie que le produit est sûr lorsqu'il est utilisé correctement. Le label GS signifie que la sécurité du produit a été testée. Les produits portant ce label sont conformes aux exigences de la loi sur la sécurité des produits (ProdSG).



Le symbole de la fourchette et du verre, valable dans toute l'UE, identifie les matériaux adaptés au contact alimentaire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

DANGER !

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur avant de le remplir, de le vider ou de le nettoyer, ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne tirez jamais sur le câble, car cela pourrait l'endommager et, à terme, augmenter le risque d'électrocution. Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, si l'appareil présente un dysfonctionnement, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit, apportez-le dans son intégralité à votre centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit inspecté, réparé ou réglé.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous déplacez la bouilloire contenant de l'eau chaude ou bouillante. Ne soulevez jamais la bouilloire par le couvercle. Utilisez toujours la poignée.
- Ne mettez pas la bouilloire en marche lorsqu'elle est vide.
- Ne plongez pas la bouilloire, son socle ou son câble dans des liquides afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée pour des raisons de sécurité.

AVERTISSEMENT !

- Lisez attentivement et intégralement toutes les instructions avant de mettre la bouilloire en service.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de brancher la bouilloire, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne remplissez pas la bouilloire au-delà du niveau maximal, car de l'eau bouillante pourrait gicler. Remplissez-la uniquement d'eau froide.
- Pour éviter tout risque d'incendie, n'utilisez pas l'appareil à proximité de vapeurs explosives et/ou inflammables.
- Ne touchez pas la surface de la bouilloire lorsqu'elle est chaude, mais saisissez-la uniquement par la poignée et les boutons.
- Pour éviter toute blessure causée par la vapeur chaude, ne dirigez pas le

- bec verseur de la bouilloire vers votre visage pendant son fonctionnement.
- Avant toute utilisation, assurez-vous toujours que le couvercle est bien en place afin d'éviter toute brûlure.
- L'ouverture du couvercle pendant la chauffe peut entraîner des brûlures. Ouvrez et fermez le couvercle avec précaution lorsque la bouilloire est chaude.
- Utilisez la bouilloire exclusivement avec le socle fourni.
- Pour éviter tout risque d'incendie, n'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz explosifs ou inflammables.
- N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout ou juste après, afin d'éviter toute brûlure par la vapeur. Ne dépassez pas la quantité maximale d'eau, car cela pourrait endommager la bouilloire et entraîner des dysfonctionnements.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités réduites, sauf sous surveillance.



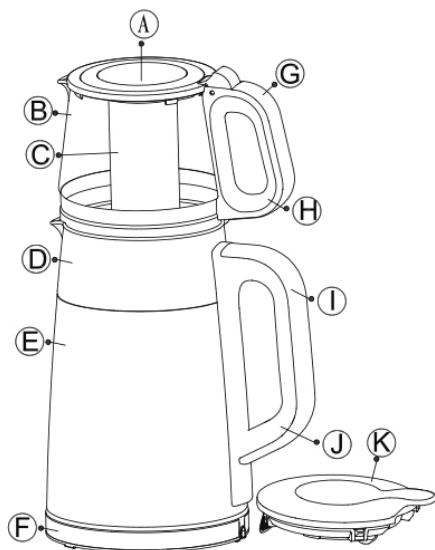
ATTENTION !

- Ne laissez pas le cordon pendre du bord d'une table ou d'un plan de travail. Le cordon ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Lorsque vous utilisez l'appareil sur des meubles en bois, utilisez un dessous-de-plat pour protéger les surfaces sensibles.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne tombe sur l'écran ou la base pendant le fonctionnement.
- Nettoyez et détartrez régulièrement la bouilloire, car les dépôts peuvent nuire à son bon fonctionnement.

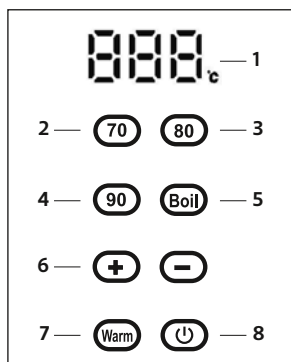
CONTENU DE LA LIVRAISON

1. **Bouilloire à thé et à eau**
2. **Mode d'emploi**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- A. **Couvercle de théière**
- B. **Boîtier en verre de théière**
- C. **Filtre à feuilles de thé**
- D. **Boîtier en verre**
- E. **Boîtier extérieur en PP**
- F. **Socket**
- G. **Cache-poignée de théière**
- H. **Poignée de théière**
- I. **Cache-poignée**
- J. **Poignée**
- K. **Cache**



- 1. **Symbole de température**
- 2. **70 °C**
- 3. **80 °C**
- 4. **90 °C**
- 5. **Touche tactile pour la fonction d'ébullition**
- 6. **Bouton d'augmentation/de réduction de la température**
- 7. **Maintien au chaud**
- 8. **Marche/Arrêt**

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	74261
Tension de réseau :	220-240V ~ 50/60Hz
Classe de protection :	I
Indice de protection IP :	IPX0
Le pouvoir :	1850-2200 Watt

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

DANGER !

- La bouilloire doit être débranchée du secteur avant d'être remplie, nettoyée ou lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la fiche ou l'appareil sont endommagés.
- Ne plongez jamais la bouilloire, son socle ou son cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
- Utilisez la bouilloire exclusivement avec le socle fourni.
- Si le dispositif d'arrêt de sécurité s'est déclenché, débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir pendant 5 à 10 minutes avant de le réutiliser.

AVERTISSEMENT !

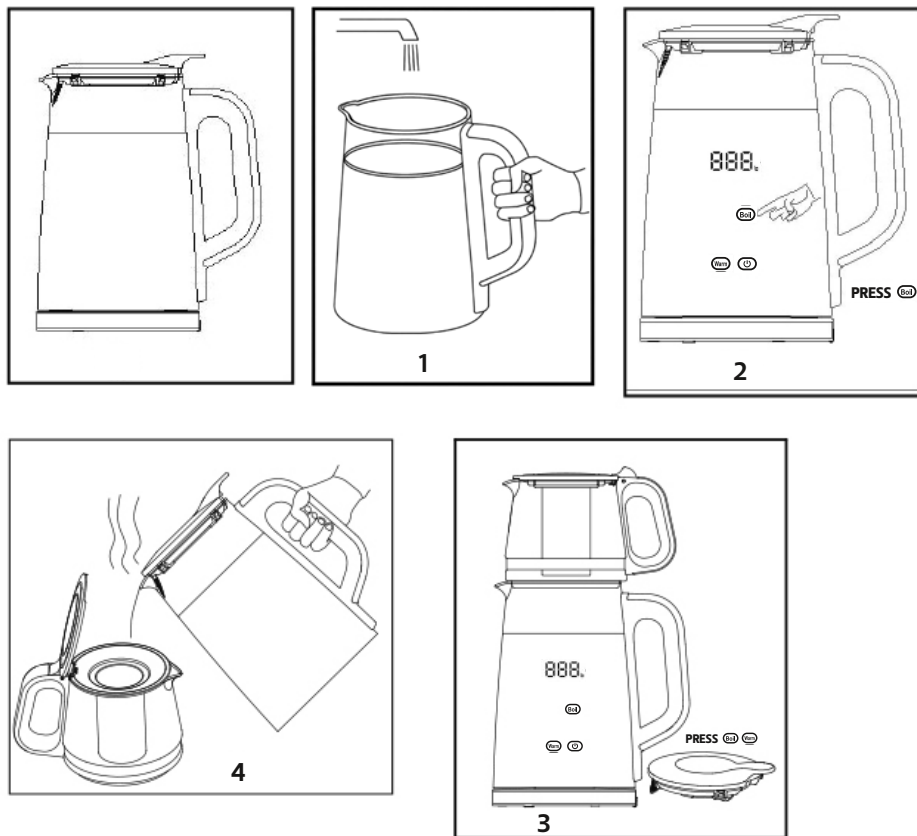
- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants. Les sachets en plastique présentent un risque d'étouffement.
- Les enfants ne doivent utiliser l'appareil que sous surveillance.
- Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage et les éventuels dispositifs de sécurité pour le transport.
- Avant la première utilisation, faites bouillir deux fois de l'eau fraîche, puis jetez-la.
- Remplissez la bouilloire uniquement entre les repères MIN et MAX. Un remplissage excessif peut entraîner des projections d'eau bouillante.
- Fermez complètement le couvercle avant utilisation.
- N'ouvrez pas le couvercle pendant ou juste après l'ébullition, car la vapeur chaude peut causer des brûlures.
- Pendant le fonctionnement, ne touchez que la poignée et les boutons de commande.
- Une fois l'ébullition terminée, la bouilloire s'éteint automatiquement.
- Placez la bouilloire sur une surface stable et plane.
- Veillez à ce que le câble ne touche pas de surfaces chaudes et ne pende pas au-dessus du bord de la table.
- Nettoyez et détartrez régulièrement la bouilloire.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique et à des applications similaires, par exemple dans les cuisines du personnel, les hôtels ou les chambres d'hôtes.

PRÉPARATION AVANT LA MISE EN SERVICE

- Pendant l'utilisation, placez la bouilloire sur une surface plane et stable.
- Avant utilisation, vérifiez que la prise de courant et l'alimentation électrique sont adaptées à l'appareil.
- Ne dépassez pas le niveau d'eau maximal indiqué (1 700 ml).

- Faites bouillir l'eau deux fois avant la première utilisation afin de garantir la propreté de la cuve intérieure.
- Ne touchez pas la partie supérieure du corps en verre de la bouilloire pendant ou après la chauffe afin d'éviter toute brûlure.

MISE EN SERVICE



1. Ouvrez le couvercle et remplissez la bouilloire d'eau entre les repères MIN et MAX, selon vos besoins.
2. Branchez l'appareil sur une prise électrique adaptée. Lors de la première mise en marche, l'écran s'allume dans son intégralité. Par la suite, l'écran s'allume dès que vous appuyez sur la touche tactile de mise en marche/arrêt.
3. Sélectionnez le réglage souhaité en appuyant sur la touche correspondante, par exemple 70 °C, 80 °C, 90 °C, Boil (ébullition) ou Warm (maintien au chaud). En mode Warm, la température peut également être réglée à l'aide des touches Plus et Moins.

Sélectionnez le réglage souhaité comme suit :

Icône de température : affiche la température actuelle et la température réglée **888**.

- **70** : dans le menu des réglages, appuyez brièvement sur **(70)** pour sélectionner le mode « thé blanc » et la température correspondante, par exemple 70 °C.
- **80** : dans le menu des réglages, appuyez brièvement sur **(80)** pour sélectionner le mode thé vert et la température correspondante, par exemple 80 °C.
- **90** : dans le menu des réglages, appuyez brièvement sur **(90)** pour sélectionner le mode thé Oolong et la température correspondante, par exemple 90 °C.
- **Touche « Ébullition »** : appuyez brièvement sur **(Boil)** dans le menu des réglages ; le signal sonore « DI » retentit, l'affichage de la température passe à 100 °C et les trois touches **(Boil)** **(Warm)** **(U)** s'allument simultanément.

Boil (Ébullition)

- Le symbole de température indique la température actuelle ainsi que l'état de l'ébullition. Une fois l'eau portée à ébullition, un signal sonore (« DI DI ») retentit.
- L'éclairage des touches **(Boil)** et **(Warm)** s'éteint et l'affichage de la température s'éteint au bout de 30 secondes.
- La touche Marche/Arrêt s'allume.

Touche pour augmenter/baisser la température :

- Appuyez une fois sur la touche **(+)** **(-)** pour régler la température dans une plage de 40 à 100 °C par paliers de 5 °C, à condition que la bouilloire soit à l'horizontale.

Touche « Maintien au chaud » :

- Appuyez une fois sur la touche **(Warm)** de l'interface de réglage ; un signal sonore « DI » retentit et l'affichage **(Warm)** s'allume.
- Une fois la température souhaitée sélectionnée à l'aide de la touche « +/- » ou en choisissant directement les touches pour le thé blanc, vert ou oolong sur l'interface de réglage, la bouilloire passe automatiquement en mode maintien au chaud. La durée de maintien au chaud est de 2 heures. Si la température de l'eau descend d'environ 5 degrés en dessous de la valeur réglée, le chauffage reprend pendant 2 heures. (Si, dans le menu de réglage, vous appuyez accidentellement sur la touche « WARM » sans effectuer d'autre opération, le système revient au menu de réglage après 3 secondes.)

Touche Marche/Arrêt :

- en mode de fonctionnement, l'affichage de la touche Marche/Arrêt indique **(U)**. En l'absence d'activité pendant une minute, la bouilloire passe automatiquement en mode veille et l'affichage de la touche Marche/Arrêt passe à l'indicateur de veille. En mode veille, seule la touche Marche/Arrêt est active, toutes les autres touches sont désactivées. Pour accéder à l'interface de réglage, vous devez appuyer à nouveau sur la touche Marche/Arrêt. Appuyez sur cette touche pendant cinq secondes, après quoi la bouilloire passe en mode veille.
- Pour maintenir le mode de maintien au chaud, la fonction de stockage est activée dès que l'eau a atteint la température réglée. Lors des dix premières utilisations de la bouilloire, la température de l'eau ne doit pas être inférieure de plus de 8 °C à la valeur réglée à chaque cycle. L'eau est maintenue au chaud jusqu'à la fin du cycle.

NETTOYAGE

- Essuyez l'extérieur de la bouilloire à l'aide d'un chiffon doux et humide ou d'une éponge. Pour éliminer les taches tenaces, utilisez un chiffon imbibé de liquide vaisselle doux. N'utilisez jamais d'éponges abrasives ni de poudre à récurer.
- Ne plongez jamais la bouilloire dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- En fonction de la qualité de votre eau du robinet, des dépôts calcaires peuvent se former au fil du temps. Ceux-ci se fixent principalement sur l'élément chauffant et nuisent à son efficacité.
- La quantité de dépôts calcaires dans votre bouilloire, et donc la fréquence à laquelle vous devez la nettoyer ou la détartrer, dépendent principalement de la dureté de l'eau dans votre région ainsi que de la fréquence d'utilisation de la bouilloire.
- Les dépôts calcaires ne sont pas nocifs pour la santé. Cependant, s'ils se retrouvent dans votre boisson, cela peut lui donner un goût de poudre. C'est pourquoi la bouilloire doit être détartrée régulièrement, comme décrit ci-dessous.

DÉTARTRAGE

En cas d'utilisation normale, il est généralement nécessaire de nettoyer et de détartrer l'appareil au moins deux fois par an.

La procédure est la suivante :

1. Mélangez du vinaigre et de l'eau dans un rapport de 1:2. Remplissez la bouilloire jusqu'au repère le plus haut, portez l'eau à ébullition et attendez qu'elle bouille.
2. Laissez agir le mélange dans la bouilloire pendant 12 heures.
3. Videz le mélange.
4. Remplissez la bouilloire d'eau propre jusqu'au repère maximal et relancez la fonction de mise en ébullition.
5. Videz l'eau bouillante. Tous les dépôts de calcaire et résidus devraient désormais avoir été éliminés et le nettoyage de la bouilloire est terminé.

CONSERVATION

Veillez à ce que l'appareil soit conservé hors de portée des jeunes enfants, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.

ÉLIMINATION

Jetez les emballages triés par type. Mettez le carton et les boîtes en carton dans le bac à papier, les films plastiques dans le bac de recyclage. Jetez toujours les matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement et conformément aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.



Le symbole représentant une poubelle barrée figurant sur les appareils électriques et électroniques indique que les appareils usagés et leurs composants ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie, conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales.

COLLECTE SÉPARÉE DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de leur durée de vie, les appareils électriques et électroniques deviennent des déchets, appelés appareils usagés. Les propriétaires d'appareils usagés doivent les déposer dans des points de collecte séparés des déchets municipaux non triés. Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais dans des systèmes de collecte et de reprise spéciaux.

POSSIBILITÉS DE RETOUR DES ANCIENS APPAREILS

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent les remettre gratuitement aux points de collecte des organismes publics chargés de l'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de la loi ElektroG. En Allemagne, les distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés conformément à l'article 17, paragraphes 1 et 2, de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG). La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés vise à permettre la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation des appareils usagés, ainsi qu'à éviter les conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine liées à l'élimination des substances dangereuses que ces appareils peuvent contenir.

SERVICE APRÈS-VENTE

Pour toute question concernant l'appareil ou en cas de problèmes techniques, veuillez contacter le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées suivantes :

Tél. : +49 2154 470 26-635

E-mail : reklamation@hatex24.de

Vous pouvez également télécharger les modes d'emploi sur Internet à l'adresse suivante : www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:



GEVAAR! Hoog risico:

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot letsel of ernstige materiële schade.



LET OP! Laag risico:

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot lichte verwondingen of materiële schade.

OPMERKING: Belangrijke informatie en bijzonderheden voor een correct gebruik van het apparaat.



Beschermingsklasse I

Het apparaat is voorzien van basisisolatie en een aardingsaansluiting ter bescherming tegen elektrische schokken.

IPX0

Het apparaat is niet waterbestendig. Het is uitsluitend bedoeld voor gebruik in een droge omgeving en mag niet in contact komen met water van buitenaf.



Het CE-keurmerk van de fabrikant geeft aan dat het product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen en veiligheidsnormen.



Het GS-keurmerk (Geprüfte Sicherheit) certificeert dat het product veilig is bij correct gebruik. Het GS-keurmerk betekent dat de veiligheid van het product is getest. Producten die van dit keurmerk zijn voorzien, voldoen aan de eisen van de productveiligheidswet (ProdSG).



Het in de hele EU geldige glas-vork-symbool geeft aan dat materialen geschikt zijn voor contact met levensmiddelen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

GEVAAR!

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het vult, leegmaakt of schoonmaakt, of wanneer het niet in gebruik is.
- Trek nooit aan het snoer, aangezien dit het snoer kan beschadigen en uiteindelijk het risico op een elektrische schok kan vergroten. Als het snoer of de stekker beschadigd is, het apparaat niet goed functioneert, is gevallen of op een andere manier is beschadigd, breng het dan in zijn geheel naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum voor controle, reparatie of afstelling.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u de waterkoker met heet of kokend water verplaatst. Til de waterkoker nooit op aan het deksel. Gebruik altijd het handvat.
- Zet de waterkoker niet aan als deze leeg is.
- Dompel de waterkoker, de voet of het snoer niet onder in vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het om veiligheidsredenen worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon.

WAARSCHUWING!

- Lees alle instructies zorgvuldig en grondig door voordat u de waterkoker in gebruik neemt.
- Nauwlettend toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Controleer voordat u de waterkoker aansluit of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- Vul de waterkoker niet boven de maximale vulstreep, omdat er anders kokend water kan uitspatten. Vul alleen koud water bij.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieve en/of brandbare dampen om brandgevaar te voorkomen.
- Raak het oppervlak van de hete waterkoker niet aan, maar pak hem alleen vast bij het handvat en de knoppen.
- Om verwondingen door hete stoom te voorkomen, mag u de tuit van de

- waterkoker tijdens het gebruik niet in de richting van uw gezicht houden.
- Controleer voor gebruik altijd of het deksel goed sluit om verbranding te voorkomen.
- Er kan verbranding optreden als het deksel tijdens het verwarmen wordt geopend. Open en sluit het deksel voorzichtig wanneer de waterkoker heet is.
- Gebruik de waterkoker uitsluitend met de meegeleverde voet.
- Om brandgevaar te voorkomen, mag u het apparaat niet in de buurt van explosieve of brandbare gassen gebruiken.
- Open het deksel niet terwijl het water kookt of kort daarna, om verbranding door stoom te voorkomen. Overschrijd de maximale watervulhoeveelheid niet, aangezien dit de waterkoker kan beschadigen en tot storingen kan leiden.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte vaardigheden, tenzij onder toezicht.



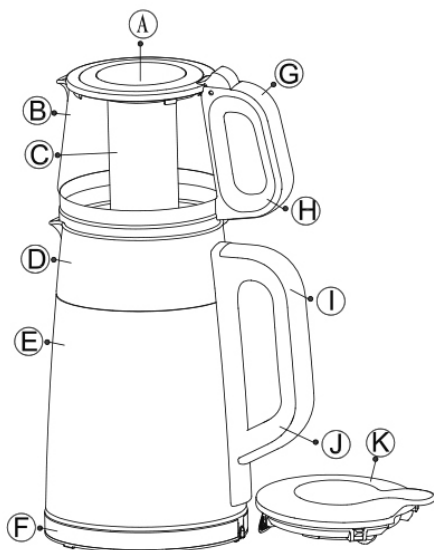
LET OP!

- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of werkblad hangen. Het snoer mag geen hete oppervlakken raken.
- Gebruik bij gebruik op houten meubels een beschermende onderlegger om gevoelige oppervlakken te beschermen.
- Zorg ervoor dat er tijdens het gebruik geen vloeistof op het display of de voet terecht komt.
- Reinig en ontkalk de waterkoker regelmatig, aangezien resten het gebruik kunnen beïnvloeden.

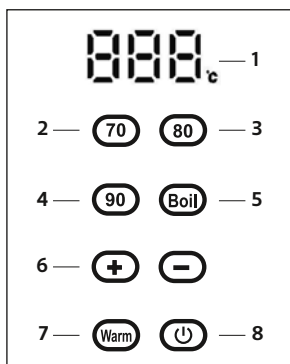
OMVANG VAN DE LEVERING

1. **Thee- en waterkokers**
2. **Gebruiksaanwijzing**

APPARAATBESCHRIJVING



- A. *Theepotdeksel*
- B. *Glazen behuizing voor theepot*
- C. *Theebladfilter*
- D. *Glazen behuizing*
- E. *Buitenbehuizing van PP*
- F. *Voetstuk*
- G. *Afdekking voor het handvat van de theepot*
- H. *Handvat van de theepot*
- I. *Afdekking voor het handvat*
- J. *Handvat*
- K. *Afdekking*



- 1. *Temperatuursymbool*
- 2. *70 °C*
- 3. *80 °C*
- 4. *90 °C*
- 5. *Aanraaktoets voor de kookfunctie*
- 6. *Knop om de temperatuur te verhogen/verlagen*
- 7. *Warmhouden*
- 8. *Aan/uit*

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	74261
Netspanning:	220-240V ~ 50/60Hz
Beschermingsklasse:	I
IP-beschermingsklasse:	IPX0
Vermogen:	1850-2200 Watt

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

GEVAAR!

- De waterkoker moet van het stroomnet worden losgekoppeld voordat u hem vult, schoonmaakt of wanneer hij niet wordt gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer, de stekker of het apparaat zelf beschadigd is.
- Dompel de waterkoker, de voet of het netsnoer nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik de waterkoker uitsluitend met de meegeleverde voet.
- Als de veiligheidsuitschakeling is geactiveerd, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat 5 tot 10 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

WAARSCHUWING!

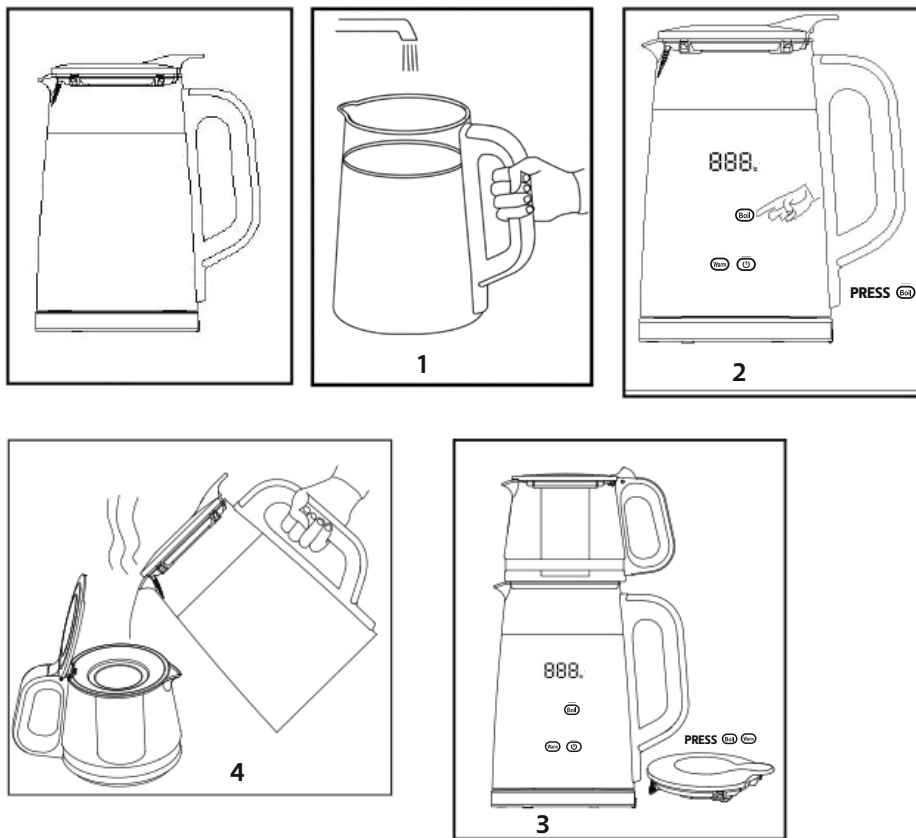
- Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Er bestaat verstikkingsgevaar door plastic zakjes.
- Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele transportbeveiligingen.
- Kook voor het eerste gebruik tweemaal vers water en giet dit vervolgens weg.
- Vul de waterkoker alleen tussen MIN en MAX. Overvulling kan leiden tot het uitspaten van heet water.
- Sluit het deksel volledig voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Open het deksel niet tijdens of kort na het koken, omdat hete stoom brandwonden kan veroorzaken.
- Raak tijdens het gebruik alleen het handvat en de bedieningsknoppen aan.
- Na het koken schakelt de waterkoker automatisch uit.
- Zet de waterkoker op een stabiel en vlak oppervlak.
- Zorg ervoor dat het snoer geen hete oppervlakken raakt of over tafelranden hangt.
- Reinig en ontkalk de waterkoker regelmatig.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen, zoals personeelskeukens, hotels of bed & breakfasts.

VOORBEREIDING VÓÓR HET GEBRUIK

- Zet de waterkoker tijdens het gebruik op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Controleer voor gebruik of het stopcontact en de stroomvoorziening geschikt zijn voor het product.
- Overschrijd de maximale waterlijn (1.700 ml) niet.
- Breng het water voor het eerste gebruik twee keer aan de kook om de reinheid van de binnenpan te garanderen.

- Raak het bovenste deel van de glazen behuizing van de waterkoker niet aan tijdens of na het verwarmen om brandwonden te voorkomen.

INGEBRUIKNAME









1. Open het deksel en vul de waterkoker met water tussen MIN en MAX, afhankelijk van uw behoefte.
2. Sluit het apparaat aan op een geschikt stopcontact. Bij de eerste keer inschakelen licht het volledige display op. Ook later licht het display op zodra de aan/uit-aanraaktoets wordt aangeraakt.
3. Selecteer de gewenste instelling door de betreffende toets aan te raken, bijvoorbeeld 70 °C, 80 °C, 90 °C, Boil (koken) of Warm. In de Warm-modus kan de temperatuur bovendien worden ingesteld met de plus- en min-toetsen.

Selecteer de gewenste instelling als volgt:

Temperatuursymbool: geeft de huidige en de ingestelde temperatuur **888**, weer.

- **70:** Druk in het instellingmenu kort op **70** om de modus voor witte thee en de bijbehorende tem-



peratuur, bijvoorbeeld 70 °C, te selecteren.

- **80:** Druk in het instellingenmenu kort op  om de modus voor groene thee en de bijbehorende temperatuur, bijvoorbeeld 80 °C, op te roepen.
- **90:** Druk in het instellingenmenu kort op  om de modus voor oolongthee en de bijbehorende temperatuur, bijvoorbeeld 90 °C, op te roepen.
- **Toets „Koken“:** Druk in het instellingenmenu kort op , waarna het geluidssignaal „DI“ klinkt, de temperatuurweergave naar 100 °C springt en alle drie de toetsen    tegelijkertijd oplichten.


Boil (Koken)

- Het temperatuursymbool geeft de huidige temperatuur en de kookstatus weer. Na het koken klinkt een signaal („DI“).
- De verlichting van de toetsen  en  dooft en de temperatuurweergave schakelt na 30 seconden uit.
- De aan/uit-toets licht op.


Toets voor het verhogen/verlagen van de temperatuur:

- Druk één keer op de toets   om het temperatuurbereik van 40–100 °C in stappen van 5 °C in te stellen, mits de waterkoker horizontaal staat.

Toets „Warmhouden“:

- Druk op het instellingsscherm één keer op de toets , waarna een signaaltoon „DI“ klinkt en de indicator  oplicht.
- Nadat de gewenste temperatuur is geselecteerd door op de „+/-“-toets te drukken of door direct de toetsen voor witte, groene of oolongthee op het instellingspaneel te selecteren, wordt de waterkoker automatisch in de warmhoudmodus gezet. De warmhoudtijd bedraagt 2 uur. Als de watertemperatuur ongeveer 5 graden onder de ingestelde waarde daalt, wordt de verwarming gedurende 2 uur hervat. (Als in het instellingenmenu per ongeluk op de toets „WARM“ wordt gedrukt zonder dat er een verdere handeling wordt uitgevoerd, keert het systeem na 3 seconden terug naar het instellingenmenu.)

Aan/uit-toets:

- In de bedrijfsmodus brandt het lampje van de aan/uit-toets . Als er binnen een minuut geen activiteit plaatsvindt, schakelt de waterkoker automatisch over naar de stand-bymodus en verandert het lampje van de aan/uit-toets in het stand-by-lampje. In de stand-bymodus is alleen de aan/uit-knop actief, alle andere knoppen zijn uitgeschakeld. Om naar het instellingsscherm te gaan, moet u de aan/uit-knop opnieuw indrukken. Houd de knop daar vijf seconden ingedrukt, waarna de waterkoker overschakelt naar de stand-bymodus.
- Om de warmhoudstand te behouden, wordt de opslagfunctie geactiveerd zodra het water tot de ingestelde temperatuur is verwarmd. Bij de eerste tien keer dat de waterkoker wordt gebruikt, mag de watertemperatuur bij elke cyclus niet meer dan 8 °C onder de ingestelde waarde liggen. Het water wordt tot het einde warm gehouden.

SCHOONMAKEN

- Veeg de buitenkant van de waterkoker af met een zachte, vochtige doek of spons. Gebruik voor het verwijderen van hardnekkige vlekken een doek die is bevochtigd met een mild afwasmiddel. Gebruik nooit schuursponsjes of schuurpoeder.
- Dompel de waterkoker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Afhankelijk van de samenstelling van uw leidingwater kunnen er na verloop van tijd kalkaanslag ontstaan, die zich vooral op het verwarmingselement vastzet en de efficiëntie ervan vermindert.
- De hoeveelheid kalkaanslag in uw waterkoker en dus de frequentie waarmee u deze moet reinigen of ontkalken, hangt voornamelijk af van de waterhardheid in uw regio en van de gebruiksfrequentie van de waterkoker.
- Kalkafzettingen zijn niet schadelijk voor de gezondheid. Als ze echter in uw drank terechtkomen, kan dit leiden tot een poederachtige smaak. Daarom moet de waterkoker regelmatig worden ontkalkt, zoals hieronder beschreven.

ONTKALKING

Bij normaal gebruik is het doorgaans nodig om het apparaat minstens twee keer per jaar te reinigen en te ontkalken.

De werkwijze is als volgt:

1. Meng azijn met water in een verhouding van 1:2. Vul de waterkoker tot de hoogste markering, breng het water aan de kook en wacht tot het kookt.
2. Laat het mengsel 12 uur in de waterkoker inwerken.
3. Giet het mengsel weg.
4. Vul de waterkoker met schoon water tot aan de hoogste vulmarkering en start de kookfunctie opnieuw.
5. Giet het kokende water weg. Nu zouden alle kalkaanslag en resten verwijderd moeten zijn en is het reinigen van de waterkoker voltooid.

OPSLAG

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen wordt opgeborgen, op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.

VERWIJDERING

Gooi de verpakking op de juiste manier weg. Gooi karton en kartonnen dozen bij het oud papier, folie bij het recyclebare afval. Gooi verpakkingsmaterialen altijd op een milieuvriendelijke manier weg en volgens de geldende lokale afvalvoorschriften.



Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak op elektrische en elektronische apparaten geeft aan dat oude apparaten en bijbehorende onderdelen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, conform de richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (2012/19/EU) en nationale wetgeving.

GESCHEIDEN INZAMELING VAN OUDE APPARATEN

Elektrische en elektronische apparaten worden aan het einde van hun levensduur afval, dat als oud apparaat wordt aangeduid. Eigenaars van oude apparaten moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijk afval inleveren. Oude apparaten horen niet thuis in het huisvuil, maar in speciale inzamel- en terugbrengsystemen.

MOGELIJKHEDEN VOOR HET INLEVEREN VAN OUDE APPARATEN

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de inzamelpunten die door fabrikanten of distributeurs in de zin van de ElektroG zijn opgezet. In Duitsland geldt de verplichting voor distributeurs om oude apparaten gratis terug te nemen overeenkomstig § 17, lid 1 en 2, van de Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur). Door de gescheiden inzameling van oude elektrische en elektronische apparaten moet hergebruik, materiaalrecycling en andere vormen van recycling van oude apparaten mogelijk worden gemaakt en moeten negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid bij de verwijdering van de mogelijk in de apparaten aanwezige gevaarlijke stoffen worden voorkomen.

KLANTENSERVICE

Als u vragen heeft over het apparaat of technische problemen ondervindt, neem dan telefonisch of per e-mail contact op met de volgende serviceafdeling:

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

De handleidingen kunt u ook downloaden op internet via:
www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Cihaz yalnızca ev tipi özel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazı sadece iç mekânlarda kullanın, dışarıda kullanmayın.

UYARILAR

Gerekirse, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılar kullanılır:



TEHLİKE! Yüksek risk:

Bu kurallara uymamak, ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.



UYARI! Orta risk:

Bu kurallara uymamak, yaralanmalara veya ciddi maddi hasara neden olabilir.



DİKKAT! Düşük risk:

Bu kurallara uymamak, hafif yaralanmalara veya maddi hasara yol açabilir.

NOT: Cihazın doğru şekilde kullanılması için önemli bilgiler ve hususlar.



Koruma sınıfı I

Cihaz, elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamak üzere temel yalıtım ve bir topraklama kablosu bağlantısına sahiptir.

IPX0

Cihaz su geçirmez değildir. Yalnızca kuru ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve dışarıdan suyla temas etmemelidir.



Üreticinin CE işareti, ürünün tüm ilgili Avrupa Direktifleri ve güvenlik standartlarına uygun olduğunu belirtir.



GS işareti (Geprüfte Sicherheit – Test Edilmiş Güvenlik), ürünün doğru kullanıldığında güvenli olduğunu onaylar. GS işareti, ürünün güvenliğinin test edildiği anlamına gelir. Bu işaretle donatılmış ürünler, Ürün Güvenliği Yasası (ProdSG) gerekliliklerine uygundur.



EU genelinde geçerli olan cam çatal sembolü, gıda ile temasa uygun malzemeleri belirtir.

EMNİYET:

⚠ TEHLİKE!

- Cihazı doldurmadan, boşaltmadan veya temizlemeden önce ya da kullanılmadığında cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Kabloyu asla çekerek çekmeyin; bu, kablunun zarar görmesine ve sonuçta elektrik çarpması riskinin artmasına neden olabilir. Kablo veya fiş hasarlıysa, cihaz arızalıysa, düşmüşse veya başka bir şekilde hasar görmüşse, kontrol, onarım veya ayar için en yakın yetkili servis merkezine götürün.
- Su ısıtıcısını sıcak veya kaynar suyla taşıırken son derece dikkatli olun. Su ısıtıcısını asla kapağından kaldırmayın. Daima tutamağı kullanın.
- Su ısıtıcısı boşken çalıştırmayın.
- Elektrik çarpmasını önlemek için su ısıtıcısını, tabanını veya kablosunu sıvılara daldırmayın.
- Güvenlik nedeniyle, hasarlı güç kablosu üretici, üretici müşteri hizmetleri veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

⚠ UYARI!

- Su ısıtıcısını kullanmaya başlamadan önce tüm talimatları dikkatli ve ayrıntılı bir şekilde okuyun.
- Cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılıyorsa, yakından gözetim gereklidir.
- Su ısıtıcısını prize takmadan önce, cihaz üzerinde belirtilen voltajın evinizdeki şebeke voltajıyla uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Su ısıtıcısını maksimum dolum işaretinin üzerine doldurmayın, aksi takdirde kaynar su dışarı sıçrayabilir. Sadece soğuk su doldurun.
- Yangın tehlikesini önlemek için, cihazı patlayıcı ve/veya yanıcı buharların yakınında çalıştırmayın.
- Sıcak su ısıtıcısının yüzeyine dokunmayın, sadece tutamağından ve düğmelerinden tutun.
- Sıcak buhar nedeniyle yaralanmaları önlemek için, cihaz çalışırken su ısıtıcısının musluğunu yüzünüze doğru tutmayın.
- Yanıkları önlemek için, cihazı çalıştırmadan önce kapağın doğru şekilde oturduğundan her zaman emin olun.
- Isıtma sırasında kapak açılırsa yanıklara neden olabilir. Su ısıtıcısı sıcakken kapağı dikkatli bir şekilde açın ve kapatın.
- Su ısıtıcısını yalnızca ürünle birlikte verilen taban ile kullanın.
- Yangın tehlikesini önlemek için, cihazı patlayıcı veya yanıcı gazların yakınında çalıştırmayın.
- Buhardan kaynaklanan yanıkları önlemek için, su kaynarken veya kaynadıktan hemen sonra kapağı açmayın. Maksimum su doldurma miktarını aşmayın, aksi takdirde su ısıtıcısı zarar görebilir ve arızalara neden olabilir.
- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkça, yetenekleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır.

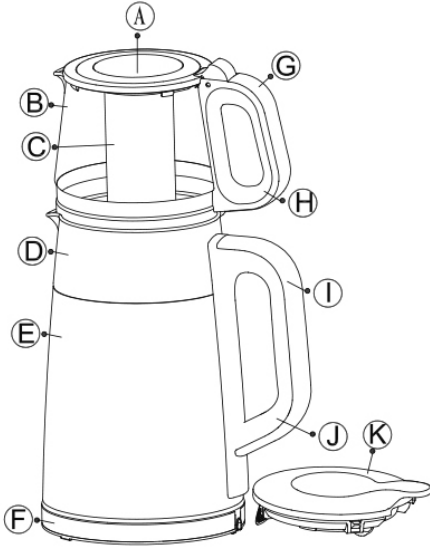
**DİKKAT!**

- Kabloyu masa veya tezgahın kenarından sarkıtmayın. Kablo, sıcak yüzeylere temas etmemelidir.
- Ahşap mobilyalar üzerinde kullanırken, hassas yüzeyleri korumak için bir koruyucu altlık kullanın.
- Çalışma sırasında ekrana veya tabana sıvı bulaşmamasına dikkat edin.
- Kireç birikintileri cihazın çalışmasını etkileyebileceğinden, su ısıtıcısını düzenli olarak temizleyin ve kireçten arındırın.

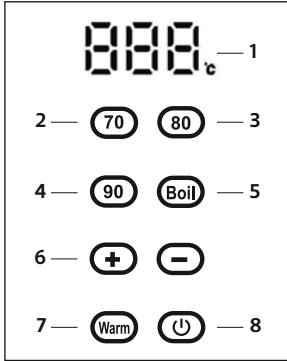
TESLİMAT KAPSAMI

1. **Çay ve su ısıtıcısı**
2. **Kullanım kılavuzu**

AYGIT AÇIKLAMASI



- A. Çaydanlık kapağı
- B. Çaydanlık cam gövdesi
- C. Çay yaprağı süzgeci
- D. Cam gövde
- E. PP dış gövde
- F. Taban
- G. Çaydanlık kulp kapağı
- H. Çaydanlık kulpu
- I. Kulp kapağı
- J. Kulp
- K. Kapak



- 1. Sıcaklık simgesi
- 2. 70 °C
- 3. 80 °C
- 4. 90 °C
- 5. Kaynama fonksiyonu için dokunmatik düğme
- 6. Sıcaklığı artırma/azaltma düğmesi
- 7. Sıcak tutma
- 8. Açma/Kapama

TEKNİK BİLGİLER

Model:	74261
Şebeke gerilimi:	220-240V ~ 50/60Hz
Koruma sınıfı:	I
IP koruma sınıfı:	IPX0
Güç:	1850-2200 Watt

İLK KULLANIMADAN ÖNCE

TEHLİKE!

- Su ısıtıcısını su doldurmadan, temizlemeden veya kullanmadığınızda elektrik şebekesinden ayırın.
- Kablo, fiş veya cihaz hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Su ısıtıcısını, tabanını veya elektrik kablosunu asla suya veya başka sıvılara batırmayın.
- Su ısıtıcısını yalnızca ürünle birlikte verilen tabanla kullanın.
- Güvenlik kapatma sistemi devreye girdiğinde, fişi prizden çekin ve cihazı tekrar kullanmadan önce 5 ila 10 dakika soğumasını bekleyin.

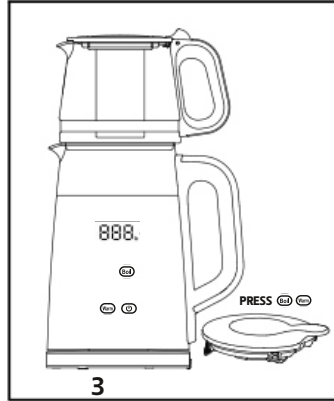
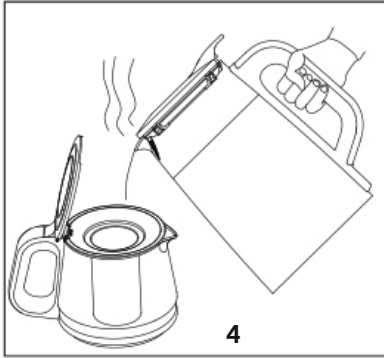
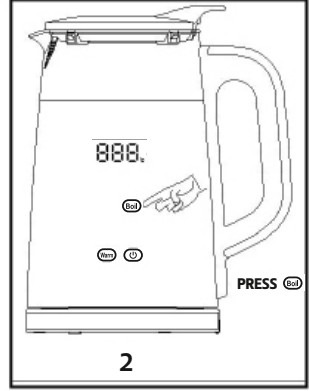
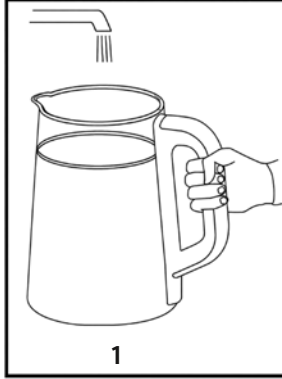
UYARI!

- Ambalaj malzemesi çocuk oyuncuğu değildir. Plastik poşetler boğulma tehlikesi oluşturur.
- Çocuklar cihazı sadece gözetim altında kullanmalıdır.
- İlk kullanımdan önce tüm ambalaj malzemelerini ve varsa nakliye emniyet tertibatlarını çıkarın.
- İlk kullanımdan önce iki kez taze su kaynatın ve ardından suyu boşaltın.
- Su ısıtıcısını sadece MIN ve MAX işaretleri arasında doldurun. Aşırı doldurma, sıcak suyun dışarı sıçramasına neden olabilir.
- Kullanmadan önce kapağı tamamen kapatın.
- Kaynatma sırasında veya hemen sonrasında kapağı açmayın, çünkü sıcak buhar yanıklara neden olabilir.
- Çalışma sırasında sadece tutamağı ve kontrol düğmelerine dokunun.
- Kaynatma işlemi tamamlandıktan sonra su ısıtıcısı otomatik olarak kapanır.
- Su ısıtıcısını sağlam ve düz bir yüzeye yerleştirin.
- Kablonun sıcak yüzeylere temas etmediğinden veya masa kenarlarından sarkmadığından emin olun.
- Su ısıtıcısını düzenli olarak temizleyin ve kireçten arındırın.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı ve benzeri uygulamalar için tasarlanmıştır, örneğin personel mutfakları, oteller veya pansiyonlar.

KULLANIMA BAŞLAMADAN ÖNCE HAZIRLIK

- Kullanım sırasında su ısıtıcısını düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirin.
- Kullanmadan önce prizini ve elektrik kaynağının ürün için uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Maksimum su seviyesi işaretini (1.700 ml) aşmayın.
- İlk kullanımdan önce, iç kabın temizliğini sağlamak için suyu iki kez kaynatın.
- Yanıkları önlemek için, ısıtma sırasında veya sonrasında su ısıtıcısının cam gövdesinin üst kısmına dokunmayın.

İŞLETİME ALMA



1. Kapağı açın ve ihtiyacınıza göre su ısıtıcısına MIN ile MAX işaretleri arasına su doldurun.
2. Cihazı uygun bir prize takın. İlk açılışta ekranın tamamı yanar. Daha sonra da açma/kapama dokunmatik tuşuna dokunduğunuzda ekran yanar.
3. İstediğiniz ayarı, ilgili tuşa dokunarak seçin, örneğin 70 °C, 80 °C, 90 °C, Boil (Kaynatma) veya Warm

(Isıtma). Isıtma modunda, sıcaklık artı ve eksi tuşlarıyla da ayarlanabilir.

İstedığınız ayarı şu şekilde seçin:

Sıcaklık simgesi: Mevcut ve ayarlanan sıcaklığı **888** gösterir.

- **70:** Ayarlar menüsünde **70** kısa bir süre basarak beyaz çay modunu ve ilgili sıcaklığı (örneğin 70 °C) seçin.
- **80:** Ayar menüsünde **80** kısa bir süre basarak yeşil çay modunu ve buna karşılık gelen sıcaklığı, örneğin 80 °C'yi çağırın.
- **90:** Ayar menüsünde **90** kısa bir süre basarak Oolong çayı modunu ve buna karşılık gelen sıcaklığı, örneğin 90 °C'yi çağırın.
- **“Kaynatma” tuşu:** Ayar menüsünde **Boil** tuşuna kısa bir süre basın; ardından “DI” sesli uyarısı duyulur, sıcaklık göstergesi 100 °C'ye atlar ve üç **Boil** **Warm** **U** tuşu aynı anda yanar.

Boil (Kaynatma)

- Sıcaklık simgesi mevcut sıcaklığı ve kaynama durumunu gösterir. Su kaynadıktan sonra bir sesli uyarı (“DI DI”) duyulur.
- **Boil** ve **Warm** tuşlarının ışıkları söner ve sıcaklık göstergesi 30 saniye sonra kapanır.
- Açma/Kapama tuşu yanar.

Sıcaklığı artırma/azaltma tuşu:

- Su ısıtıcısı yatay konumda iken, **+** **-** tuşuna bir kez basarak sıcaklık aralığını 5 °C'lik adımlarla 40–100 °C arasında ayarlayın.

“Sıcak Tutma” tuşu:

- Ayar ekranında **Warm** tuşuna bir kez basın; ardından “DI” sesli uyarısı duyulur ve **Warm** göstergesi yanar.
- “+/-” tuşuna basarak veya ayar ekranındaki beyaz, yeşil veya Oolong çayı tuşlarını doğrudan seçerek istenen ayar sıcaklığı seçildikten sonra, su ısıtıcısı otomatik olarak sıcak tutma moduna geçer. Sıcak tutma süresi 2 saattir. Su sıcaklığı ayarlanan değer yaklaşık 5 derece altına düştüğünde, ısıtma 2 saat süreyle yeniden başlar. (Ayar menüsünde yanlışlıkla “WARM” tuşuna basılırsa ve başka bir işlem yapılmazsa, sistem 3 saniye sonra ayar menüsüne geri döner.)

Açma/Kapama tuşu:

- Çalışma durumunda, açma/kapama tuşunun göstergesi **U** olarak yanar. Bir dakika içinde herhangi bir işlem yapılmazsa, su ısıtıcısı otomatik olarak bekleme moduna geçer ve açma/kapama tuşunun göstergesi bekleme göstergesine geçer. Bekleme modunda sadece Açma/Kapama düğmesi aktiftir, diğer tüm düğmeler devre dışıdır. Ayar ekranına geçmek için Açma/Kapama düğmesine tekrar basmanız gerekir. Orada düğmeye beş saniye basılı tutun, ardından su ısıtıcısı bekleme moduna geçer.
- Sıcak tutma modunu sürdürmek için, su ayarlanan sıcaklığa ulaştığında depolama işlevi etkinleştirilir. Su ısıtıcısını ilk on kullanımda, her kullanımda su sıcaklığı ayarlanan değer 8 °C'den fazla altında olmamalıdır. Su, son zaman noktasına kadar sıcak tutulur.

TEMİZLİK

- Su ısıtıcısının dışını yumuşak, nemli bir bez veya süngerle silin. İnatçı lekeleri çıkarmak için hafif bulaşık deterjanı ile nemlendirilmiş bir bez kullanın. Asla aşındırıcı süngerler veya tozlar kullanmayın.
- Su ısıtıcısını asla suya veya başka sıvılara daldırmayın.
- Musluk suyunuzun kalitesine bağlı olarak, zamanla özellikle ısıtma elemanında biriken ve verimliliğini azaltan kireç birikintileri oluşabilir.
- Su ısıtıcınızdaki kireç birikintilerinin miktarı ve dolayısıyla onu ne sıklıkla temizlemeniz veya kireçten arındırmanız gerektiği, esas olarak bölgenizdeki su sertliğine ve su ısıtıcısının kullanım sıklığına bağlıdır.
- Kireç birikintileri sağlığa zararlı değildir. Ancak içeceğinize karışırsa, tozlu bir tada neden olabilir. Bu nedenle su ısıtıcısı, aşağıda açıklandığı gibi düzenli olarak kireçten arındırılmalıdır.

KİREÇ ÇÖZME

Normal kullanımda, cihazın genellikle yılda en az iki kez temizlenmesi ve kireçten arındırılması gerekir.

Yapılması gerekenler şunlardır:

1. Sirke ile suyu 1:2 oranında karıştırın. Su ısıtıcısını en üst işaretine kadar doldurun, suyu kaynatın ve kaynamaya başlayana kadar bekleyin.
2. Karışımı su ısıtıcısında 12 saat bekletin.
3. Karışımı boşaltın.
4. En yüksek dolum işaretine kadar temiz su doldurun ve kaynatma işlevini yeniden başlatın.
5. Kaynar suyu boşaltın. Artık tüm kireç birikintileri ve kalıntılar temizlenmiş olmalı ve su ısıtıcısının temizliği tamamlanmış olmalıdır.

SAKLAMA

Cihazın küçük çocukların erişemeyeceği, kuru, tozsuz ve donmayan bir yerde, doğrudan güneş ışığından uzakta saklandığından emin olun.

BERTARAF



Ambalajı türlerine göre ayrıştırarak atın. Karton ve karton kutuları eski kağıtlara, folyoları geri dönüşüm kutularına atın. Ambalaj malzemelerini her zaman çevreye uygun ve geçerli yerel atık yönetmeliklerine göre atın.

Elektrikli ve elektronik cihazların üzerinde bulunan çöp kutusu simgesi, eski cihazların ve ilgili bileşenlerin kullanım ömürlerinin sonunda Elektrikli ve Elektronik Cihaz Atıkları Direktifi (2012/19/EU) ve ulusal yasalara göre evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir.

ESKİ CİHAZLARIN AYRI TOPLANMASI

Elektrikli ve elektronik cihazlar, kullanım ömürlerinin sonunda atık haline gelir ve eski cihazlar olarak adlandırılır. Eski cihazların sahipleri, bunları ayrıştırılmamış evsel atıklardan ayrı olarak toplamalıdır. Eski cihazlar evsel atıklara atılmamalı, özel toplama ve iade sistemlerine teslim edilmelidir.

ESKİ CİHAZLARIN İADE EDİLME OLANAKLARI

Özel hanelerden çıkan eski cihazların sahipleri, bu cihazları kamu hukuku kapsamındaki atık bertaraf kuruluşlarının toplama merkezlerine veya ElektroG kapsamında üreticiler veya dağıtıcılar tarafından kurulan geri alma merkezlerine ücretsiz olarak teslim edebilirler. Almanya'da, Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Yasası) § 17 paragraf 1 ve 2 uyarınca, dağıtıcılar eski cihazları ücretsiz olarak geri almakla yükümlüdür. Elektrikli ve elektronik eski cihazların ayrı olarak toplanması, eski cihazların yeniden kullanımı, geri dönüşümü ve diğer geri kazanım biçimlerini mümkün kılmak ve cihazlarda bulunabilecek tehlikeli maddelerin bertarafının çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerini önlemek amacıyla yapılmaktadır.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cihazla ilgili sorularınız veya teknik sorunlarınız olması durumunda lütfen aşağıdaki servis departmanı ile telefon veya e-posta yoluyla iletişime geçin:

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-posta: reklamation@hatex24.de

Kullanım kılavuzlarını internette şu adresten indirebilirsiniz:
www.hatex24.de/bedienungsanleitung



Importiert durch / Imported by:

SCHÄFER Home GmbH

Otto-Brenner-Str. 3 – 47877 Willich – Germany

E-Mail: info@schaeferhome24.de

WEEE-Reg.-Nr. DE26258537